

LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO

Edmundston, N.-B., 6 Septembre 1928

QUINZIEME ANNEE

LES GRANDES FETES A WALTHAM DE LA SOCIETE L'ASSOMPTION

Deux mille délégués des Provinces Maritimes, de la Nouvelle-Angleterre et de la Louisiane prennent part à ces manifestations — Deux jours de fêtes.

Waltham, Mass., 4.—Les grandes fêtes acadiennes de Waltham se sont terminées dans une scène d'enthousiasme déjantant, lundi après-midi, salle Nutting, quand 2 000 délégués des provinces maritimes, des Etats de la Nouvelle-Angleterre et même de la Louisiane participèrent au banquet du 25ème anniversaire de la Société Nationale de l'Assomption.

A cause d'activités parlementaires à Ottawa, l'hon. E. J. Veniot, ministre des postes du Canada, ne put venir aux fêtes inoubliables du jubilé, qui tiennent la population acadienne en liesse dimanche et hier. Sa Gracieuze Mgr Patrice A. Chiasson, de Chatham, appelé à Québec par le Cardinal Rouleau, dut également se faire représenter.

Ces absences et la pluie torrentielle de ce matin en diminuent pas l'entrain patriotique des Acadiens. La Société de l'Assomption, fondée en septembre 1903, en cette ville même, par un groupe de pionniers Acadiens, qui comptent maintenant au-delà de dix mille membres, a donné à l'Eglise vingt prêtres fait instruire quinze lévites et veillé au bien-être général de l'élément acadien.

Les progrès accomplis par la Société et les projets d'avenir furent les notes dominantes du sermon et des discours prononcés des descendants éminents des martyrs du "Grand Débarquement" de 1757.

Les orateurs du banquet de clôture ont atteint à une haute éloquence. L'un d'eux, le juge Arthur T. Leblanc, de la Cour Suprême du Nouveau-Brunswick, fait ressortir la justice rétributive de la Providence dans la fondation, ici même au Massachusetts où se recrutèrent en 1757 les armées coloniales qui voulaient par la force brutale effacer la plus vieille colonie française d'Amérique, au moins de deux siècles d'intervalle, de la plus grande force active de survivance ethnique des Acadiens, la Société de l'Assomption.

A la grande messe solennelle à l'Eglise St-Joseph, c'est M. l'abbé François Bourgeois, aumônier général, qui démontra que la Société procure de grands bienfaits au peuple acadien, en aidant ses membres et en formant une élite. Pour ses membres, la Société procure le bien-être spirituel par la triple conservation de la langue, de la religion et des traditions. Grâce à sa caisse scolaire, le "joyau" de l'oeuvre selon le prédicateur, l'Eglise Acadienne est enrichie de vocations et la race acadienne acquiert une belle élite. La principale conquête française en Amérique fut celle des âmes qui a résisté à tout les assauts.

Les fêtes ne manquèrent pas d'incidents pathétiques. C'est à bord les Frères séparés des paroisses de la Louisiane qui pour la première fois sont représentés par des hommes éminents. Dimanche soir, à la séance d'initiation, 150 personnes se sentaient transportées de joie quand cinq Louisianais proclamèrent avec ferveur leur attachement inaltérable au vieux sol d'Acadie.

La "voix de la Louisiane" résonnait de souvenirs, hier après-midi, lorsque l'hon. Dudley J. Leblanc, commissaire du service Public de la Louisiane, apporta l'adhésion de ses milliers de Frères Acadiens à la Société de l'Assomption.

Mentionnons le dernier orateur du banquet l'un des vingt prêtres protégés de la Société, M. l'abbé Louis Leblanc, de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse, qui vint chanter l'espoir fondé par les Acadiens sur la génération de demain. L'on venait de dévoiler le tableau du fondateur de la Caisse de l'Ecolier, le révérend Dominique Léger, l'assomption

construit l'immortalité, s'écria le bénéficiaire de la Caisse, et par l'éducation de la jeunesse Acadienne la Société construit l'immortalité de l'Acadie qui renaît plus grande que jamais des ruines de 1757.

La cérémonie religieuse du jubilé fut célébrée en l'église Saint Joseph, par l'abbé Albini Leblanc, assisté des abbés Louis Surette et Louis Leblanc. A la consécration, la Garde Acadienne présenta ses armes. La procession n'eut pas lieu à cause de la pluie.

Les délégués de Waltham, Lynn, Salem, Newton, Worcester, Springfield, Cambridge, Fitchburg, Leominster, Gardner, New-Bedford, North-Attleboro, des succursales de l'Ouest, de Berlin, New-Hampshire, du Maine et du Canada firent le trajet à la salle Nutting dans des automobiles décorées.

Le grand banquet, un événement dans les annales acadiennes, fut brillamment présidé par M. Clarence Cormier l'un des membres fondateurs et ancien président général, qui présenta M. Philippe Landry, président général des fêtes. Monsieur Cormier fut longuement ovationné et, à la clôture des agapes, il fondit en larmes sous le poids d'une très vive émotion suscitée par le succès extraordinaire du jubilé et la joie de voir les plus grandes espérances des fondateurs en si ebl le voie de réalisation pour la gloire et la grandeur des Acadiens.

Monsieur Cormier redevint le fait que nos frères acadiens comptent maintenant trois évêques entre autres nos Seigneurs Chiasson, Leblanc, de St-Jean. Ce dernier, évêque de Moncton, M. P. Dumas Leblanc, curé de Memramouc et ancien recteur de l'Université Saint-Joseph du Nouveau-Brunswick, qui répondit avec érudition et chaleur à la santé du Pape.

Le Sénateur Bilodeau, de Boston, offrit les souhaits du Commonwealth du Massachusetts. Le Maire Henry F. Beal, de Waltham, souhaita la bienvenue aux convives. Ils furent suivis par l'abbé Rosarie Richard, curé de Saint Joseph de Waltham, paroisse en majorité acadienne, qui exposa les problèmes du jour et les remèdes aux tendances modernes. Il seconda le Père Leblanc, en mettant les convives en garde contre les idées nouvelles que l'on voudrait faire entrer dans l'Eglise du Christ.

En l'absence de l'hon. Veniot et de Mgr Joseph Richard, malade à Montréal, le Dr J. V. Paquin de New-Bedford, répondit à la santé du Canada dans une heureuse improvisation qui fut interrompue par des tonnerres d'applaudissements et une ovation prolongée. Un autre Franco-Américain, l'honorable Henri Ledoux de Nashua, président de l'Union Saint-Jean Baptiste d'Amérique, parlant au nom des sociétés sœurs se fit aussi l'interprète de l'admiration et de la sympathie qu'éprouvent pour leurs frères Acadiens, les descendants des "vénus de 1760".

L'hon. Antoine J. Léger, trésorier général du Nouveau-Brunswick, et le juge Arthur Leblanc répondirent à la santé de l'Acadie. Leurs discours étaient imbus du plus pur patriotisme. Ils furent applaudis à outrance.

M. Cormier invita l'hon. Leblanc à son paroxysme quand celui-ci, en excellent français, exhorta la Société à tendre son champ d'action dans l'Etat du Sud ou des milliers d'Acadiens l'attendent "à bras ouverts". Il engagea les Frères du Nord à cimenter les liens fraternels par une change d'idées en plus intime. La Louisiane dit-il, a l'honneur d'être représentée au Sénat américain par un fils des déportés de 1757, l'hon. Edwin Broussard. Les hymnes nationaux du Canada, des Etats-Unis de la France et des Acadiens furent chantés au cours des agapes.

UN ATTENTAT A LA VIE DES DEUX CONSTABLES PROVINCIAUX PETERS ET AUBIE D'EDMUNDSTON

Les malfaiteurs plaçant de la dynamite sous leurs maisons et les font sauter au cours de la nuit de lundi à mardi dernier. — Personne n'a été blessé mais les dommages aux propriétés sont assez élevés.

Deux suspects sont actuellement en prison et leur enquête aura lieu eudi prochain. — L'un d'eux aurait fait une confession.

L'assistance eut une pensée d'admiration à l'endroit du Sénateur Pascal Poirier, de feu le Sénateur P. A. Landry, de Mgr Richard et des autres fils illustres de la race châtée en des vers immortels par Longfellow, une race "qui peut être vaincue par les armes, mais qui ne sera jamais conquise dans ce qu'elle a de plus cher" avait dit l'hon. M. Léger.

Le docteur, Albert Sormany, d'Edmundston, N.-B., dans des accents de conviction et de sincérité qui allèrent droit au cœur de son vaste auditoire, bressa l'histoire de la Société dont il est le président général. Il engagea les membres à rallier tous leurs frères de race sous la bannière glorieuse de Marie et insista sur le besoin de s'unir pour grandir et prospérer. Son message présidentiel fut chaleureusement accueilli. Il serait trop long pour la tenue d'une dépêche d'analyser un programme oratoire, qui dura quatre heures. Dimanche soir, l'initiation fut présidée par le professeur Henri Goguen.

Parmi les Acadiens en vue aux fêtes de Waltham, mentionnons le Juge Arthur T. Leblanc, Moncton; l'hon. Dudley J. Leblanc, Abberville, Louisiane; Mgr P. Chiasson, Manson, Louisiane; Albert Leblanc, Crath, Louisiane; M. le Maire Robert Louis Mouton Lafayette, Louisiane; l'hon. Henri Ledoux, Nashua; Dr Albert Sormany, Edmundston; M. C. F. Savoie, secrétaire général, de Moncton; Henry Leblanc, Maire de Waltham; le Sénateur Thomas H. Bilodeau, du Massachusetts; J. Maxime Roy Abberville, Louisiane; Pierre Leblanc, Lowell; Albert T. Gauvin, New-Bedford; B. V. Landry, ouctouche; Thomas C. Ancoine, 2e vice-président général, Waltham; l'hon. Antoine J. Léger, Moncton; Dr J. A. Goguen, New-Bedford; Les Révérends D. J. Leblanc, N. P. Savoie; F. H. Bourgeois; A. H. Cormier; Albani Leblanc; Albert Brédeau; Louis Leblanc; A. A. Monbourquette; Louis Léon Surette, J. A. Godbout; M. L. Richard, Armand Martin, Dosithea Robichaud, Odilon Dubois et Yvon LeFloc, Collège de l'Assomption de Worcester; le Père Leblanc, député représentant Mgr Leblanc, de St-Jean.

Savoie, représentant Mgr Chiasson, de Chatham; J. L. P. St-Coeur, Boston, Dr D. U. Landry, Boutouche, Les Révérends F. X. Cormier, St-Anselme; Nap. Landry St-Marie, T. Haché, Paquetville; U. Goguen, N. Bourgeois, Dorchester, Edgar Leblanc, Barachis Arthur Garant, Tracadie et Félix Verret, St-André ainsi que l'abbé Poirier, tous des provinces Maritimes.

IROQUOIS

Dimanche le 26 août Mme Louis Bélanger célébra le 60e anniversaire de sa naissance. Ses deux filles et Mme L. Jalbert lui ont organisé une soirée au cours de laquelle lui furent présentés. Ont assisté à cette fête de famille MM. et Mmes Eugène Lajoie, Lévyte Martin, Donat Corneault, Mme Yve Jérôme Cyr, MM. et Mmes Laurent Jalbert, Georges Lévesque, Willie Lynch et Mme Eugène Corneault d'Edmundston, Régis Michaud de St-Jacques, Jean Jalbert, Rita Hébert, Léa et Onie Corneault, Henry Doris et Lavoncel Lynch. Un délicieux goûter fut servi vers minuit. Durant l'après-midi il y eut musique et chant.

BENEDICTION DE LA PIERRE ANGULAIRE A ST-FRANÇOIS

M. l'abbé W. J. Conway, curé d'Edmundston, a béni dimanche dernier le 2 septembre, la pierre angulaire de la nouvelle église de la paroisse de St-François de Madawaska.

Le sermon a été prononcé par l'abbé W. Lagacé, curé de Baker-Brook. Il parla en termes éloquentes de la sainteté des églises et de la nécessité qu'il y a pour les fidèles d'ériger à Dieu des temples qui soient dignes de Lui. Il félicita le curé de la paroisse, l'abbé T. Lambert pour son beau travail, disant que l'extérieur de son église sera probablement l'un des plus beaux des églises du comté de Madawaska. Il félicita aussi les paroissiens de leur zèle et de leur générosité et les encouragea à persévérer.

Etait présents MM. les abbés Claude Cyr, P. Normand de Fort Kent, C. E. Michaud de Clair, Daigle, séminariste. Une foule nombreuse assistait à cette cérémonie. Tous se firent un devoir d'aller frapper sur la pierre, les trois coups traditionnels en versant une généreuse aumône.

ENFANT ECRASE PAR UNE AUTO

Lawrence, dix ans, enfant de M. et Mme Joseph Dubois d'Edmundston est mort samedi midi des suites de blessures qu'il reçut alors qu'une auto lui passa sur le corps.

L'accident est arrivé vers midi samedi. L'enfant jouait dans le chemin au moment de l'accident. Il fut transporté à l'hôpital privé de cette ville où il mourut quelques minutes plus tard. Ses funérailles ont eu lieu lundi matin dans l'église paroissiale de cette ville.

CHEZ LES CHEVALIERS DE COLOMB

Le Conseil local a reçu la visite, cette semaine, de l'agent canadien du Conseil Suprême de cet ordre, M. J. W. Wells. Une assemblée spéciale réunit les membres dans leur nouvelle salle de réunion, mardi soir, au cours de laquelle le distingué visiteur donna une conférence.

Mercredi soir a eu lieu l'élection des officiers pour le prochain terme commençant au mois d'octobre. Ont été choisis: M. Léon Gagnon, grand-chevalier, réélu; M. H. E. Marmen, député-grand-chevalier; M. J. H. Proulx, chancelier; M. J. G. Boucher, secrétaire-archiviste, réélu; M. Archie Long, trésorier, réélu; M. Fortunat Collin, syndicat; M. Michel Mdrin, cérémoniaire, réélu; M. L. Dugal, garde-intérieure, réélu; M. A. Daigle, garde-extérieure; M. M. D. Cormier, avocat. Deux autres syndics restent en fonction; ce sont MM. E. J. Hubert et J. E. Hébert. La nomination de l'intendant et du secrétaire-financier se fera à la première assemblée des nouveaux officiers.

FETE INTIME

Le 3 septembre une belle fête de famille eut lieu chez M. et Mme Michel Ouellet de Collin Office, à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de leur mariage.

Cette soirée avait été organisée par leurs enfants à leur insu. Un grand nombre de parents et amis, jeunes et vieux, prirent part à cette fête. Au cours de la soirée une bourse et des fleurs furent présentées aux jubilaires et une adresse leur fut lue. Le plus grand entrain régna pendant la soirée. Il y eut musique, chant et sauterie. Un délicieux goûter fut servi vers minuit.

Faute d'espace nous regrettons de ne pouvoir publier le liste de tous les invités. — Mme Nazaire St-Jean de Fort Kent a passé quelques jours



PETITES NOUVELLES D'UN PEU PARTOUT

M. MACKENZIE-KING
ÉLU VICE-PRÉSIDENT
Genève, 4.—Le premier ministre du Canada, M. Lyon Mackenzie King, a été élu vice-président de l'assemblée de la Société des Nations par 33 votes, alors que le minimum requis était de 22 votes.

HASSALL ET CRAMER

RETROUVÉS
Mount Evans, Groenland, 4.—Bert Hassall et Parker Cramer, pilotes du "Greater Rockford" disparus depuis deux semaines au cours de leur envolée entre Rockford, Illinois et Stockholm, Suède, ont été retrouvés par l'expédition envoyée à leur secours par l'Université de Michigan sur un glaçon près de Sukkertoppen. Les aviateurs, qui sont sains et saufs, avaient signalé leur présence en allumant un grand feu.

Hassall a déclaré que son avion n'est pas endommagé. Depuis deux semaines, ils se nourrissent sur les glaces, se nourrissant de huit onces de pemmican par jour.

LE SACHE DE S.

G. MGR LAMARCHE
Chicoutimi, 5.—La dépêche au sacre de Mgr Lamarche, évêque de Chicoutimi, a été envoyée au 18 octobre, un jeudi. Son Eminence le cardinal Rouleau, archevêque de Québec, président et Nos Seigneurs Ross, de Gaspé, et Goussier, évêques de Trois-Rivières, seront les évêques co-consécrateurs. Le sermon de circonstance sera donné par S. G. Mgr Dombéne, évêque de Rimouski.

BOURSIER ACADIEN

Pour la première fois, un jeune Acadien gagne cette année une des bourses Beaverbrook qui lui donnera droit de suivre les études de l'Université du Nouveau-Brunswick gratis. Ce jeune homme est F. Xavier Guimond, fils de Madame L. C. Guimond, de Campbellton. Les autres boursiers sont Ruth A. C. Foster, de Saint-Jean, George Edouard Fostier, de Frédéricton, Edgar M. Baird, de Chipman, Ruby A. Cripps, de Norton.

M. RODOLPHE LAPARTE

Edmonton.—M. Rodolphe Laparte, rédacteur à l'"Union", a été nommé secrétaire général de l'Association canadienne-française de l'Alberta.

LE PRINCE A LA CHASSE AUX LIONS

Londres, 6.—Le Prince de Galles et son jeune frère, le Duc de Gloucester, partiront de Marcellas, ce soir pour l'Afrique. L'héritier de la couronne britannique s'en va chasser au pays des Lions.

LA PARALYSIE INFANTILE

Winnipeg, 6.—Toutes les écoles des municipalités de Rolland, McDonald et Portage la Prairie ont été fermées à cause de l'épidémie de paralysie infantile qui sévit actuellement dans la région. Trente-deux cas ont été rapportés dans les districts ruraux depuis le commencement de l'épidémie.

Deux nouveaux cas ont été rapportés aux officiers de santé dans Winnipeg même. Il y a eu un décès à Angus, Manitoba. Le nombre de cas à date dans tout le Manitoba est de 51.

REMERCIEMENTS

M. Félix Sirois et sa famille remerciant ses amis pour témoignage de sympathie, offrandes de messes, bouquets spirituels, etc., dans leur deuil profond. Remerciements spéciaux à la chorale de Clair pour leur chant si bien exécuté au service funéraire.

ST-BASILE, N.-B.

—M. Albert H. Cormier et Rino Fournier ont fait un court voyage en bicyclette à gasolène à Rivière du Loup et Québec à la fin de la semaine dernière. Ils doivent prochainement se rendre à Québec et Presque-Isle.

—MM. Henri et Alfred Nadeau de Lévis ainsi que MM. Amédée Bazel et Alphonse Lachance de Québec étaient en visite chez M. Arthur Hudson dimanche dernier.

—Mme Nazaire St-Jean de Fort Kent a passé quelques jours



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

A VENDRE

TERRAINS A VENDRE Deux Terrains, 50 pieds carrés...

AVIS PUBLIC

J'avertis le public, marchands et autres, qu'à partir du 20 juillet...

La Saucisse "DAIGLE" Est Faisée Tous Les Jours

Edmundston Welding SHOP

Sur la rue de l'Eglise, souture de toutes sortes à l'oxy-acétylène. Travail garanti.



Suivant!

A VOUS, monsieur! Une bonne chaise et un barbier d'expérience vous attendent...

Salon Paul

Paul Soucy, prop. Voisin des théâtres.

Souvenirs Mortuaires



Vos Parents et Amis penseront à Vos Chers Défunts

Si vous leur distribuez des cartes mortuaires qu'ils placeront dans leur livre de prières.

Nous pouvons vous imprimer différentes qualités de cartes mortuaires dont les prix conviennent à toutes les bourses.

Demandez nos échantillons et les prix.

LE MADAWASKA Edmundston, N.-B.

Confiez Vos Prescriptions Médicales à RAYMOND BREAU pharmacien

A LOUER Trois appartements à louer sur la rue St-François. S'adresser à J. M. BOUCHARD, Forgeron.

MUSIQUE Mlle Fernande LANDRY, U. M., commencera le 1er septembre à donner des leçons de musique. S'adresser chez M. Georges LANDRY, 20ème Avenue, Edmundston, N.-B.

A LOUER Appartements à louer dans la maison Lynoff. S'adresser à M. Frank RICE, Edmundston, N.B.

TERRE A VENDRE Terre de 250 acres dont 100 acres en culture, avec maison, granges, animaux, machines agricoles, récoltes, etc.

A VENDRE Bonne maison, située sur la rue D'Amours, près de l'Eglise à vendre à bonnes conditions. S'adresser à Sam SOUCY, Edmundston, N.-B.

POMMES! POMMES! Nous sommes prêts à recevoir vos commandes pour pommes. Avant d'acheter demandez nos prix A. R. SIPPREDI, Hartland, N.-B., Téléphone 41-11.

AVIS AU PUBLIC J'avertis le public, marchands et autres qu'à partir du 5 septembre je ne suis en aucune façon responsable des dettes contractées en mon nom par ma femme. Xavier BOUCHARD, junior, Edmundston, N.-B.

Une masse de plaies - Pas de sommeil - Jours malheureux

"Il y a quelques temps j'ai acheté une bouteille de D. D. D. pour l'un de mes bêtes qui avait le corps couvert de boutons. J'ai essayé la D. D. D. et après quelques applications tous les boutons sont disparus."

D. D. D. RAYMOND BREAU pharmacien EDMUNDSTON, - N.-B.



NE TOLEREZ pas les maux de tête et autres maux que la tablette d'Aspirin peut soulager en un instant! Les médecins la prescrivent et approuvent son usage fréquent parce qu'elle n'affecte pas le coeur.



POUR obtenir un drage brillant et durable qui préserve vos chaussures et les empêche de se fendiller, employez le Pail à Chaussures NUGGET

Confiez Vos Prescriptions Médicales à RAYMOND BREAU pharmacien

The Bankruptcy Act

In the estate of Fretze T. Taylor, of the Town of Grand Falls, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, authorized assignor.

Notice is hereby given that Fretze T. Taylor, of the Town of Grand Falls, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, Salesman, did on the Thirtieth day of August A. D., 1928, make an assignment for the benefit of his creditors...

OUI, ENTREZ A NOTRE SALON de BARBIER

M. J. Whitehouse, Barbier expert de Chatham, est maintenant à votre service avec "Phillips électrique", rasoir et ciseaux pour vous donner cette satisfaction: Shampoo, rasage, coupe de cheveux et manucure.

POOL ROOM CHEMRA LA-GLACE LAQUEURS DOUCE SHOESHINE

BEAUTY PARLOR Mlle Lucie Daigle, prop. Les dames et demoiselles sont cordialement invitées: 50 sous par appointment; Téléphone 40-62.

Maurice Cantigny BARBIER 20ème Avenue, Edmundston, N.-B.



IL REND LA VIE PLUS DOUCE

L'estomac des enfants est acide et nécessite un anti-acide. Adoucissez leur système en employant le Lait de Magnésie Phillips!

Lorsque la langue ou la respiration indique une condition acide, corrigez-la avec une cuillerée de Phillips. Un grand nombre d'hommes et de femmes ont été soulagés par cet adoucisseur universel—un plus grand nombre de mères devraient y avoir recours pour leurs enfants.

Le Phillips est le produit authentique, de prescription, que les médecins emploient couramment; le nom est important. "Le Lait de Magnésie" a été la marque de commerce américaine enregistrée de la Charles H. Phillips depuis 1875.

PHILLIPS Milk of Magnesia

of which I have then notice. Dated at Grand Falls, N. B., this Third day of September, A. D., 1928. Arthur M. Chamberland, Custodian.



Cette Année - Faites-vous-même vos Marinades à la Moutarde

CHAQUE année, les femmes avisées font de plus en plus, elles-mêmes, leurs marinades à la moutarde. Elles ont découvert que de cette façon seulement, elles peuvent obtenir le mélange particulier de légumes qu'elles désirent, s'assurer d'un maximum de saveur et de pureté et réaliser une économie.

Une bonne marinade économique 1 gallon de vinaigre de vin blanc, 2 tasses de cassonade, 1 tasse de Moutarde Coleman, 1 tasse de sel, 1 cuillerée à table de poudre de curcuma, 1 cuillerée à table de poudre de café, 1 once d'écailles de moutarde en poudre, 1 petite mesure d'ail.

Chauffer le vinaigre pour y mettre la cassonade, le verser dans une jarre en grès avec couvercle. Dans la quelle on sera mis les légumes, moutardes, tomates, pois, etc., pendant deux semaines, brasser ce mélange quelques instants. Ajouter alors successivement les légumes préférés: cornichons, oignons, petites carottes, choux-fleurs, etc.

Demandez le LIVRE GRATUIT Nous avons préparé une nouvelle et attrayante brochure qui contient en plus de maintes précieuses recettes, des instructions détaillées, concernant toutes sortes de marinades à la moutarde. Nous nous ferons un plaisir de vous envoyer gratuitement ce livre sur demande.

LE MOUTARDE COLMAN facilite la digestion

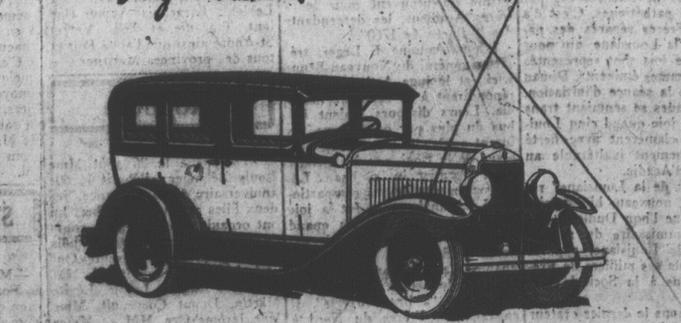
COLMAN-KEEN (Canada) Limited, rue Amherst, Montréal.

Approbation Publique

Les ventes des derniers six mois des Graham-Paige, six et huit, dépassent celles de n'importe quels douze mois depuis dix-huit ans. AOUT — aussi a été établi un nouveau record dans les ventes. Nous continuerons ainsi à fabriquer les autos Graham-Paige pour qu'elles retiennent et même augmentent l'approbation publique. Une auto est à votre disposition.



Joseph B. Graham, Robert B. Graham, Ray Alkinson



Fournier's Garage Edmundston, N.-B.

GRAHAM-PAIGE

Cartes d'Affaires

Avocat

F. DODD TWEEDIE

Coin des rues
Canada & Court
Edifice Hall
Edmundston, N.-B.

Avocat

Caster-P. "S" T.É. 42

M.-D. CORMIER
B.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N.-B.

Dentiste

Dr. Emile Nadeau

Chirurgien-Dentiste
Bureau des plus modernes
maintenant sur rue Principale. — Tél.: 31.
En haut de chez
Lévis Michaud.

Avocat

J.-E. MICHAUD

Bureau: rue St-François,
autrefois occupé par M.
Fius Michaud.
Edmundston, N.-B.

Médecin-Chirurgien

Caster-P. "S" T.É. 46

A.-M. SORMANY
Edmundston, N.-B.

P.-C. Laporte

CLAIR, N.-B.

Spécialité: Chirurgie
Maladies des femmes
Heures de Bureau: 9 h. à 12 h. et 2 h. à 6 h.

Avocat

Albert J. DIONNE

B.A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez J. Tête
Voisin de Ion E. Bédé.
Edmundston, N.-B.

Entrepreneur

A. BOUCHER

Peinture
Tapisserie — Imitations
Frais Funéraires
Spécialité: Réparation des
vieux meubles. —
Royal Hotel. Tél. 126-21

Collection

J.-A. CHAREST

Jeune de Pat. — Comptable
Bureau: Cour Suprême
Spécialité: collection des
comptes et prompts
ST-JACQUES. — N.-B.

Pharmacie

VANWART

Edifice David
voisin du bureau-de-poste
Service Courtois
Téléphone 189-21

Architectes

BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES

SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.

OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. & R.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. & R.C.A.

21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables

P. Lansdowne Belyea — W. Clarence McNiece
C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.

BELYEA ET MCNIECE

COMPTABLES LICENCIÉS

Dans La Province De Québec Et Au Canada

Auditeurs Pour La Ville de Campbellton

Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.

Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N.-B.

Tabac COMME PAPA
Purement Canadien



La bonne habitude de fumer le tabac est un plaisir et un moyen de se distraire. Le tabac comme Papa est le plus recommandé dans votre pays. Il est doux, agréable et ne cause aucun dommage à votre santé. C'est le meilleur tabac que vous puissiez fumer.

Compagnie de Tabac Yerebana, Terrebonne, Qué.

Prenez les noms "Comme Papa". Portez attention à notre commerce "Spécialité". Demandez notre catalogue de produits.

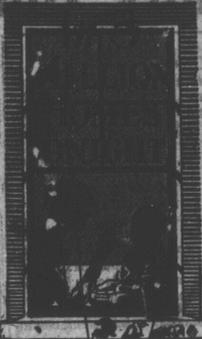
Et Vos amis? Seront-ils de la noce?



Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.

Notre Travail Imite la Gravure.

Le Madawaska
Edmundston, N.-B.



La tranquillité règne dans les foyers qui sont sous la protection de Castoria. Sommeil paisible pour le bébé. Repos ininterrompu pour la mère. Quelques gouttes de Castoria tranquilliseront tout enfant maussade, ou le rendront s'il s'éveille la nuit.

Parents, n'essayez pas de vous dispenser du bon vieux Castoria! Ce n'est pas juste pour le bébé et vous vous causez des ennuis. Vous ne pouvez donner des médicaments pour les adultes à vos enfants — vous ne devriez pas! Castoria est la solution. Il est sûr et produit toujours ses effets. Quoiqu'il agisse aussi rapidement qu'un narcotique, il n'en est point nullement. Castoria est purément végétal. Donnez-le pour la constipation, les coliques, la diarrhée.

Pas moins de cinq millions de mérites ont été constatés en Castoria. Les vingt-cinq millions de bouteilles ont été achetées l'an dernier. Procurez vous la vôtre aujourd'hui: n'attendez pas que la pharmacie es telos.

Children Cry for **CASTORIA**

NOTICE OF SALE

To Alfred A. Tardif of the Town of St. Leonard in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, labourer, and Alice Tardif his wife of the same place, and to the heirs at law of the late Malvina Tardif and to all others whom it may in any wise concern:

NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of Sale contained in a certain indenture of mortgage bearing date the 9th day of August in the year A. D. 1924, made between Alfred A. Tardif of the Parish of Saint Leonard in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, labourer, and Alice Tardif his wife of the same place, and Malvina Tardif also of the same place, widow of the late Aimable Tardif, of the first part, and Martha Sullivan of the town of Edmundston in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, of widow of the late G. A. Sullivan of the second part, and registered in Book "H-3" number 22156, pages, 59-63 both inclusive of the Madawaska county Records, which said mortgage has duly been assigned by the said Martha Sullivan to one Charles E. Hanson of Portland in the State of Maine, one of the United States of America, Carpenter, on the 3rd day of March A. D. 1928, and recorded in Book "F-4" number 27687, pages 782-784 of the Madawaska county Records, there will for the purpose of satisfying the moneys secured thereby, default having been made in the payment thereof be sold at public auction in front of the court house in the Town of Edmundston in the county of Madawaska on Friday the 5th day of October next at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises described in said mortgage as follows:

ALL that certain lot, piece or parcel of land premises situate lying and being in the parish of Saint Leonard (now town of St. Leonard) in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, being that tract of land on the eastern side of the Canadian Pacific Railway, between the said Railway and the International Railway, on the northern side of the road leading to the mountain settlement, bounded north by the land in possession of Peter O. Keegan, being part of lot number 111 granted to George L. Hammond and containing four acres more or less.

TOGETHER with all the buildings and improvements thereon and appurtenances to same belonging and all the right and privileges to same appertaining:

In witness whereof the said Charles E. Hanson, the assignee of mortgage, has hereunto set his hand and seal this 21st day of August in the year A. D. 1928.

Charles E. Hanson,
Assignee of Mortgage.
Signed, sealed in the presence of:
E. Elliott,
Fius Michaud,
Solicitor for Mortgagor.

MORTGAGE SALE

To the Heirs-at-law and next of kin of the late Octave Long of the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, (now deceased), and to ALL others whom it may concern:

Notice is hereby given that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the Fourteenth day of May, A. D. 1920, and made between Octave Long as of the Parish of Clair in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick, Farmer, (now deceased) and Victoria, His wife, (not deceased), of the first part, and Modeste Levesque of the Parish of Baker Lake, in the County and Province aforesaid, wife of Joseph Levesque, of the Second Part and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in Book "Z-2" as number 20567, on pages 359-363 both inclusive, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same, be sold at Public Auction in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Wednesday, the twenty-fourth day of October next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage, as follows:

"All that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of Clair aforesaid, and bounded as follows, to-wit: On the north-eastern side by the Third Tier; on the north-western

Chez soi ou ailleurs

SHREDDED WHEAT



Au déjeuner, dîner ou souper — aux jours chauds avec des fruits et du lait ou de la crème fraîche. Hygiénique!

TRISCUIT — Bonne cause de ble entier fait à Niagara Falls — Visiteurs invités

Un tuyau surchauffé cause un incendie



Rendez vos Constructions Incombustibles grâce à la

GYPROC

cloison murale incombustible

En Vente Chez

J. W. Hall — Edmundston, N.B.

Together with all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any way appertaining.

Dated the Fourteenth day of August, A. D. 1928.

Modeste Levesque,
Solicitor for Mortgagor.

Labondance toujours mais le gaspillage-jamais

Ne vous mettez en peine de l'approvisionnement du lait pour la famille. Achetez du Lait St. Charles de Borden; vous aurez en abondance du bon lait crémeux, mais jamais de perte.

C'est une réelle économie, conduisant par le plus court chemin à une bonne cuisine.

Essayez le Lait St. Charles de Borden dans vos recettes favorites. Il les enrichira tout en vous épargnant de l'ennui et de l'argent.




LAIT ST. CHARLES

DE Borden

Vous en trouvez toujours chez l'épicier

LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO

Edmundston, N.-B., 6 Septembre 1928

QUINZIEME ANNEE, No. 36.

LES GRANDES FETES A WALTHAM DE LA SOCIETE L'ASSOMPTION

Deux mille délégués des Provinces Maritimes, de la Nouvelle-Angleterre et de la Louisiane prennent part à ces manifestations — Deux jours de fêtes.

Waltham, Mass., 4.—Les grandes fêtes acadiennes de Waltham se sont terminées dans une scène d'enthousiasme délirant, lundi après-midi, salle Nutting, quand 2 000 délégués des provinces maritimes, des Etats de la Nouvelle-Angleterre et même de la Louisiane participèrent au banquet du 25^{ème} anniversaire de la Société Nationale de l'Assomption.

A cause d'activités parlementaires à Ottawa, l'hon. F. J. Veniot, ministre des postes du Canada, ne put venir aux fêtes inoubliables du jubilé, qui tirent leur population acadienne en liasse dimanche et hier. Sa Gracieuse Mgr Patrice A. Chiasson de Chatham, appelé à Québec par le Cardinal Rouleau, dut également se faire représenter.

Ces agitations et la pluie torrentielle de mardi matin en diminuèrent pas l'entrain patriotique des Acadiens. La Société l'Assomption, fondée en septembre 1903, en cette ville même, par un groupe de pionniers Acadiens, qui comptent maintenant pas de dix mille membres, a donné à l'Eglise vingt prêtres fait inaurier quinze lévites et veillé à bien être général de l'élément acadien.

Les progrès accomplis par la Société et les projets d'avenir furent les notes dominantes du sermon et des discours prononcés des descendants éminents des martyrs du "Grand Dérangement" de 1757.

Les orateurs du banquet de clôture ont atteint à une haute éloquence. L'un d'eux, le juge Arthur T. Leblanc, de la Cour Suprême du Nouveau-Brunswick, fait ressortir la justice rétributive de la Providence dans la fondation, ici même au Massachusetts où se recrutèrent en 1757 les armées coloniales qui voulurent par la force brutale effacer la plus vieille colonie française d'Amérique, en moins de deux siècles d'intervalle, de la plus grande force active de survivance ethnique des Acadiens, la Société l'Assomption.

A la grande messe solennelle à l'Eglise St-Joseph, c'est M. l'abbé François Bourgeois, aumônier général, qui démontra que la Société procure de grands bienfaits au peuple acadien, en aidant ses membres et en formant une élite.

Pour ses membres, la Société procure le bien-être spirituel par la triple conservation de la langue, de la religion et des traditions. Grâce à sa caisse scolaire, le "joyau" de l'œuvre selon le prédicateur, l'Eglise Acadienne est enrichie de vocations et la race acadienne acquiert une belle élite. La principale conquête française en Amérique fut celle des âmes qui a résisté à tout les assauts.

Les fêtes ne manquèrent pas d'incidents pathétiques. C'est d'abord les Frères séparés des paroisses de la Louisiane qui pour la première fois sont représentés par des hommes éminents. Dimanche soir, à la séance d'initiation, 150 personnes se sentaient transportées de joie quand cinq Louisianais proclamèrent avec ferveur leur attachement inaltérable au vieux sol d'Acadie.

La "voix de la Louisiane" résonnait de nouveau, hier après-midi, lorsque l'hon. Dudley J. LeBlanc, commissaire du service Public de la Louisiane, apporta l'adhésion de ses milliers de Frères Acadiens à la Société l'Assomption.

Mentionnons le dernier orateur du banquet l'un des vingt prêtres protégés de la Société, M. l'abbé Louis Leblanc, de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse, qui vient chanter l'espoir fondé par les Acadiens sur la génération de demain. On venait de dévoiler le tableau du fondateur de la Caisse de l'Écolier, le marquis Dominique Léger, l'Éducation

construit l'immortalité, s'écria le bénéficiaire de la Caisse, et par l'éducation de la jeunesse Acadienne la Société, construit l'immortalité de l'Acadie qui renaît plus grande que jamais des ruines de 1757.

La cérémonie religieuse du jubilé fut célébrée en l'église Saint-Joseph, par l'abbé Albini Leblanc, assisté des abbés Louis Surette et Louis Leblanc. A la consécration, la Garde Acadienne présente les armes. La procession n'eut pas lieu à cause de la pluie.

Les délégués de Waltham, Lynn, Salem, Newton, Worcester, Springfield, Cambridge, Fitchburg, Leominster, Gardner, New-Bedford, North-Attleboro, des succursales de l'Ouest, de Berlin, New-Hampshire, du Maine et du Canada firent le trajet à la salle Nutting dans des automobiles décorées.

Le grand banquet, un événement dans les annales acadiennes, fut brillamment présidé par M. Clarence Cormier, l'un des membres fondateurs et ancien président général, qui présenta M. Philippe Landry, président général des fêtes. Monsieur Cormier fut longuement ovationné et, à la clôture des agapes, le fondit en larmes sous le poids d'une très vive émotion suscitée par le succès extraordinaire du jubilé et la joie de voir les plus grandes espérances des fondateurs en si eblir le voie de réalisation pour la gloire et la grandeur des Acadiens.

Monsieur Cormier redevint le fait que nos frères acadiens comptent maintenant trois évènements entre autres nos Seigneurs Chiasson Leblanc, de St-Jean, et Dumas Leblanc, curé de Memramcook et ancien recteur de l'Université Saint-Joseph du Nouveau-Brunswick, qui répondit avec érudition et chaleur à la santé du Pape.

Le Sénateur Bilodeau, de Boston, offrit les souhaits du Commonwealth du Massachusetts. Le Maire Henry F. Beal, de Waltham, souhaita la bienvenue aux convives. Ils furent suivis par l'abbé Rosarie Richard, curé de Saint-Joseph de Waltham, paroisse en majorité acadienne, qui exposa les problèmes du jour et les remèdes aux tendances modernes. Il seconda le Père Leblanc, en mettant les convives en garde contre les idées nouvelles que l'on voudrait faire entrer dans l'Eglise du Christ.

En l'absence de l'hon. Veniot et de Mgr Joseph Richard, malade à Montréal, le Dr J. V. Paquin de New-Bedford, répondit à la santé du Canada dans une heureuse improvisation qui fut entrecoupée par des tonnerres d'applaudissements et une ovation prolongée. Un autre Franco-Américain, l'honorable Henri Ledoux de Nashua, président de l'Union Saint-Jean Baptiste d'Amérique, parlant au nom des sociétés sœurs se fit aussi l'interprète de l'admiration et de la sympathie qu'éprouvent pour leurs frères Acadiens, les descendants des "vinctus de 1760".

L'hon. Antoine J. Léger, trésorier général du Nouveau-Brunswick, et le juge Arthur Leblanc répondirent à la santé de l'Acadie. Leurs discours étaient imprégnés de joie quand cinq Louisianais proclamèrent avec ferveur leur attachement inaltérable au vieux sol d'Acadie.

L'hon. M. Cormier invita l'hon. LeBlanc à exprimer les sentiments de ses compatriotes Louisianais et ce fut la joie poussée à son paroxysme quand celui-ci, en excellent français, exhorta la Société à tendre son champ d'action dans l'Etat du Sud ou des milliers d'Acadiens l'attendent "à bras ouverts". Il engagea les Frères du Nord à cimenter les liens fraternels par une change d'idées en plus intime. La Louisiane dit-il, a l'honneur d'être représentée au Sénat américain par un fils des déportés de 1757, l'hon. Edwin Broussard. Les hymnes nationaux du Canada, des Etats-Unis de la France et des Acadiens furent chantés au cours des agapes.

UN ATTENTAT A LA VIE DES DEUX CONSTABLES PROVINCIAUX PETERS ET AUBIE D'EDMUNDSTON

Les malfaiteurs placent de la dynamite sous leurs maisons et les font sauter au cours de la nuit de lundi à mardi dernier. — Personne n'a été blessé mais les dommages aux propriétés sont assez élevés.

Deux suspects sont actuellement en prison et leur enquête aura lieu eudi prochain. — L'un d'eux aurait fait une confession.

L'assistance eut une pensée d'admiration à l'endroit du Sénateur Pascal Poirier, de feu le Sénateur P. A. Landry, de Mgr Richard et des autres fils illustres de la race châtée en des vertus immortels par Longfellow, une race "qui peut être vaincue par les armes, mais qui ne sera jamais conquise dans ce qu'elle a de plus cher" avait dit l'hon. M. Léger.

Le docteur Albert Sormany, d'Edmundston, N.B., dans des accents de conviction et de sincérité qui allèrent droit au cœur de son vaste auditoire, bressa l'histoire de la Société dont il est le président général. Il engagea les membres à rallier tous leurs frères de race sous la bannière glorieuse de Marie et insista sur le besoin de s'unir pour grandir et prospérer. Son message présidentiel fut chaleureusement accueilli. Il serait trop long pour la tenir d'une seule analyse, un programme oratoire, qui dura quatre heures. Dimanche soir, l'initiation fut présidée par le professeur Henri Goguen.

Parmi les Acadiens en vie aux fêtes de Waltham, mentionnons le juge Arthur T. Leblanc, Moncton; l'hon. Dudley J. Leblanc, Edmundston; Mgr Patrice A. Chiasson, Manson, Louisiane; Albert Leblanc, Crith, Louisiane; Le Maire Robert Louis Mouton, Lafayette, Louisiane; l'hon. Henri Ledoux, Nashua; Dr Albert Sormany, Edmundston; M. C. F. Savoie, secrétaire général, de Moncton; Henry Beal, Maire de Waltham; le Sénateur Thomas H. Bilodeau, du Massachusetts; J. Maxime Roy Abberville, Louisiane; Pierre Leblanc, Lowell; Albert T. Gauvin, New-Bedford; B. V. Landry, outouche; Thomas C. Ancoine, 2^e vice-président-général, Waltham; l'hon. Antoine J. Léger, Moncton; Dr J. A. Goguen, New-Bedford; Les Révérends D. J. Leblanc, N. P. Savoie; F. H. Bourgeois; A. H. Cormier; Albani Leblanc; Albert Bideau; Louis Leblanc; A. A. Monbourquette; Louis Léon Surette, J. A. Godbout; M. L. Richard, Armand Martin, Dosthée Robichaud, O. Dion Dubois et Yvon LeFloc, du Collège de l'Assomption de Worcester; le Père Leblanc, député représentant Mgr Leblanc, de St-Jean.

Savoie, représentant Mgr Chiasson, de Chatham; J. L. P. St-Coeur, Boston, Dr D. U. Landry, Bouctouche, Les Révérends F. X. Cormier, St-Anselme; Nap. Landry, Ste-Marie, J. Haché, Paquetville; U. Goguen, N. Bourgeois, Dorchester, Edgar Leblanc, Barachyp Arthur Garant, Tracadie et Félix Verret, St-André ainsi que l'abbé Poirier, tous des provinces Maritimes.

IROQUIOS

Dimanche le 26 août Mme Louis Bélanger célébra le 60^{ème} anniversaire de sa naissance. Ses deux filles et Mme L. Jalbert lui ont organisé une soirée au cours de laquelle de nombreux et jolis cadeaux lui furent présentés. Ont assisté à cette fête de famille MM et Mmes Eugène Lajoie, Lévié Martin, Donat Corneault, Mme Vve Jérôme Cyr, MM. et Mmes Laurent Jalbert, Georges Lévesque, Willie Lynch et Mme Eugène Corneault d'Edmundston, Régis Michaud de St-Jacques, M. Jalbert, Rita Hébert, Léo et Oniel Corneault, Henry Doris et Lawrence Lynch. Un délicieux goûter fut servi vers minuit. Durant l'après-midi il y eut musique et chant.

L'émoi était grand dans notre ville mardi matin lorsque la nouvelle circula que les deux constables provinciaux Peters et Aubie avaient sauté à la dynamite au cours de la nuit précédente.

Les voisins avaient bien entendu les deux explosions mais très peu avait soupçonné l'oeuvre de malfaiteurs, sauf les plus proches qui se ressentirent un peu de l'explosion en entendant les vitres de leurs fenêtres voler en éclats.

Cet acte de banditisme s'est produit vers les deux heures du matin. La première explosion eut lieu chez le constable Aubie. Celui-ci voulut avvertir son chef le constable Peters, mais il s'aperçut qu'on avait eu la précaution de couper les fils téléphoniques. Il voulut se rendre au téléphone le plus près mais il entendit une seconde explosion et réalisa que son compagnon avait eu le même sort.

Chez Aubie, la galerie fut réduite en aiguillettes et plusieurs vitres des fenêtres cassées. La maison du constable Peters souffrit également d'assez grands dommages; en plus l'auto de ce dernier fut endommagée.

Les deux constables, au moment de l'explosion étaient à son meilleur ainsi que leurs femmes et leurs enfants. Il va sans dire que ces derniers ont éprouvé une peur indescriptible.

Dès le lendemain matin une escouade de constables provinciaux appelés par le constable Peters arrivèrent en ville et se mirent à la recherche des coupables. La police locale sous la direction du chef Savage eut l'oeil ouvert sur deux individus et ce dernier ne tarda pas à découvrir une trace qui, dans le cours de la journée prit des développements tels que deux personnes furent mis sous arrest vers la fin de l'après-midi.

Actuellement ces deux hommes, A. Dubé, d'Edmundston, et Kennedy O'Neill de Auburn, Me., sont en prison à Woodstock en attendant leur épreuve préliminaire qui s'ouvrira jeudi prochain. On croit savoir que Dubé a fait une confession de sa naset.

O'Neill et deux autres compagnons qui sont actuellement recherchés dans le Maine, auraient servi d'instruments à d'autres personnes qui voulaient plutôt éfrayer que tuer ou blesser les deux constables, parce que ces derniers avaient été très actifs depuis leur venue dans notre comté, possédant les bootleggers, les vendeurs de boissons, etc., de toutes façons. On affirme même que ceux qui ont pris part à ce mefait devaient recevoir \$100 chacun.

C'est la deuxième fois depuis quelques mois qu'on emploie ce moyen pour éfrayer des officiers. Au printemps dernier, on fit sauter à la dynamite le garage de M. W. Picard, officier du revenu pour le gouvernement fédéral.

—M. Albert H. Cormier et Ri-no Fournier ont fait un court voyage en bicyclette à gazoline à Rivière du Loup et Québec à la fin de la semaine dernière. Ils doivent prochainement se rendre à Québec et Presqui'Isle.

—MM. Henri et Alfred Nadeau de Lévis ainsi que MM. Amédée Daniel et Alphonse Lachance de Québec étaient en visite chez M. Arthur Hudson dimanche dernier. —Mme Nazaire, St-Jean, de Fort Kent a passé quelques jours

BENEDICTION DE LA PIERRE ANGULAIRE A ST-FRANÇOIS

M. l'abbé W. J. Conway, curé d'Edmundston, a béni dimanche dernier le 2 septembre, la pierre angulaire de la nouvelle église de la paroisse de St-François de Madawaska.

Le sermon a été prononcé par l'abbé W. Lagacé, curé de Baker-Brook. Il parla en termes éloquents de la sainteté des églises et de la nécessité qu'il y a pour les fidèles d'élever à Dieu des temples qui soient dignes de Lui. Il félicita le curé de la paroisse, l'abbé T. Lambert, pour son beau travail, disant que l'extérieur de son église sera probablement l'un des plus beaux des églises du comté de Madawaska. Il félicita aussi les paroissiens de leur zèle et de leur générosité et les encouragea à persévérer.

Étaient présents MM. les abbés Claude Cyr, P. Normand de Fort Kent, C. E. Michaud de Clais, Daigle, séminariste. Une foule nombreuse assistait à cette cérémonie. Tous se firent un devoir d'aller frapper sur la pierre, les trois coups traditionnels en versant une généreuse aumône.

ENFANT ECRASE PAR UNE AUTO

Lawrence, dix ans, enfant de M. et Mme Joseph Dubois d'Edmundston est mort samedi midi des suites de blessures qu'il reçut alors qu'une auto lui passa sur le corps.

L'accident est arrivé vers midi samedi. L'enfant jouait dans le chemin au moment de l'accident. Il fut transporté à l'hôpital privé de cette ville où il mourut quelques minutes plus tard. Ses funérailles ont eu lieu lundi matin dans l'église paroissiale de cette ville.

CHEZ LES CHEVALIERS DE COLOMB

Le Conseil local a reçu la visite, cette semaine, de l'agent canadien du Conseil Suprême de cet ordre, M. J. W. Wells. Une assemblée spéciale réunit les membres dans leur nouvelle salle de réunion, mardi soir, au cours de laquelle le distingué visiteur donna une conférence.

Mercredi soir a eu lieu l'élection des officiers pour le prochain terme commençant au mois d'octobre. Ont été choisis: M. Léon Gagnon, grand-chevalier, réélu; M. H. E. Marmen, député-grand-chevalier; M. J. H. Proulx, chancelier; M. J. G. Boucher, secrétaire-archiviste, réélu; M. Archie Long, trésorier, réélu; M. Fortunat Collin, syndicat; M. Michel Mérin, cérémoniaire, réélu; M. Dugal, garde-intérieure, réélu; M. A. Daigle, garde-extérieure; M. M. D. Cormier, avocat. Deux autres syndics restent en fonction; ce sont MM. E. J. Hubert et J. E. Hébert. La nomination de l'intendent et du secrétaire-financier se fera à la première assemblée des nouveaux officiers.

FETE INTIME

Le 3 septembre une belle fête de famille eut lieu chez M. et Mme Michel Ouellet de Collin Office, à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de leur mariage.

Cette soirée avait été organisée par leurs enfants à leur insu. Un grand nombre de parents et amis, jeunes et vieux, prirent part à cette fête. Au cours de la soirée une bourse et des fleurs furent présentées aux jubilaires et une adresse leur fut lue. Le plus grand entrain régna pendant la soirée. Il y eut musique, chant et sauterie. Un délicieux goûter fut servi vers minuit.

Faute d'espace nous regrettons de ne pouvoir publier la liste de tous les invités.

chez sa soeur Mme Denis Daigle.



PETITES NOUVELLES D'UN PEU PARTOUT

**M. MACKENZIE KING
ÉLU VICE-PRÉSIDENT**
Genève, 4.—Le premier ministre du Canada, M. Lyon Mackenzie King, a été élu vice-président de l'assemblée de la Société des Nations par 33 votes, alors que le minimum requis était de 22 votes.

HASSALL ET CRAMER RETROUVÉS

Mount Evans, Groenland, 4.—Bert Hassall et Parker Cramer, pilotes du "Greater Rockford" disparus depuis deux semaines au cours de leur envolée entre Rockford, Illinois et Stockholm, Suède, ont été retrouvés par l'expédition envoyée à leur secours par l'Université de Michigan sur un glaçon près de Sukkertoppen. Les aviateurs, qui sont sains et saufs, avaient signalé leur présence en allumant un grand feu.

Hassall a déclaré qu'on avient n'est pas endommagé. Depuis deux semaines, ils marchaient sur les glaces, se nourrissant de huit onces de pemmican par jour.

LE SACHE DE S. G. MGR LAMARCHE

Chicoutimi, 5.—La dépêche reçue de Mgr Lamarche, évêque de Chicoutimi, le 18 octobre, un jeudi, énoncée le cardinal Rouleau, archevêque de Québec, président, et Nos Seigneurs Ross, de Gaspé, et Guindon, président de Trois-Rivières, seront les évêques co-consécrérateurs. Le sermon de circonstance sera donné par S. G. Mgr Bonhebaue, évêque de Rimouski.

BOURSIER ACADIEN

Pour la première fois un jeune Acadien gagne cette année une des bourses Beaverbrook qui lui donnera droit de suivre les études de l'Université du Nouveau-Brunswick gratia. Ce jeune homme est F. Xavier Guimond, fils de Madame L. C. Guimond, de Campbellton. Les autres boursiers sont Ruth A. C. Foster, de Saint-Jean; George Edouard Foster, de Frédéricton; Edgar M. Baird, de Chipman; Ruby A. Cripps, de Norton.

M. RODOLPHE LAFORTE

Edmonton.—M. Rodolphe Laforte, rédacteur de "l'Union", a été nommé secrétaire général de l'Association canadienne-française de l'Alberta.

LE PRINCE A LA CHASSE AUX LIONS

Londres, 6.—Le Prince de Galles et son jeune frère, le Duc de Gloucester, partiront de Marseille, ce soir pour l'Afrique. L'héritier de la couronne britannique s'en va chasser au pays des Lions.

LA PARALYSIE INFANTILE

Winnipeg, 6.—Toutes les écoles des municipalités de Rolland, McDonald et Portage la Prairie ont été fermées à cause de l'épidémie de paralysie infantile qui sévit actuellement dans la région. Trente-deux cas ont été rapportés dans les districts ruraux depuis le commencement de l'épidémie.

Deux nouveaux cas ont été rapportés aux officiers de santé dans Winnipeg même. Il y a eu un décès à Angus, Manitoba. Le nombre de cas à date dans tout le Manitoba est de 51.

REMERCIEMENTS

M. Félix Sirois et sa famille, remerciant et amis pour témoignages de sympathie, offrandes de messes, bouquets spirituels, etc., dans leur deuil profond. Remerciements spéciaux à la chorale de Clair pour leur chant si bien exécuté au service funéraire.



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

A VENDRE

TERRAINS A VENDRE
Deux Terrains, 50 pieds carrés chacun, situés près des Tanks, à vendre à bonnes conditions pour un prompt acheteur. S'adresser à Ernest Sandon, Rivière du Loup, Station, P. O. 584-8fs-28.

AVIS PUBLIC

J'avertis le public, marchands et autres, qu'à partir du 20 juillet, je ne suis en aucune façon responsable des dettes contractées en mon nom par une femme et mes enfants. Hubald T. MARTIN, Ste-Anne-de-Madawaska, N. B. 600-8fs-26jt.

La Saucisse "DAIGLE" Est Frite Tous Les Jours

Edmundston Welding SHOP

Sur la rue de l'Eglise, souture de toutes sortes à l'oxy-acétylene. Travail garanti. ST-PIERRE FRERES Edmundston, N.-B. 584-21-juin à 27 sept.



Suivant!

A VOUS, monsieur!
Une bonne chaise et un barbier d'expérience vous attendent — avec clipper électrique ou peigne et ciseaux — pour vous donner la coupe la plus prompte et la plus belle que vous ayez jamais eue. Shampoo, barbe et massage aussi, si vous le désirez!

Salon Paul

Paul Soucy, prop. Voisin des théâtres.

Souvenirs Mortuaires



Vos Parents et Amis penseront à Vos Chers Défunts

Si vous leur distribuez des cartes mortuaires qu'ils placeront dans leur livre de oraisons.

Nous pouvons vous imprimer différentes qualités de cartes mortuaires dont les prix conviennent à toutes les bourses.

Demandez nos échantillons et les prix.

LE MADAWASKA

Edmundston, N.-B.

Confiez Vos Prescriptions Médicales
RAYMOND BREAU pharmacien

A LOUER
Trois appartements à louer sur la rue St-François. S'adresser à J. M. BOUCHARD, Forgeron. 2fs-30a.

MUSIQUE
Mlle Fernande LANDRY, M. M., commencera le 1er septembre à donner des leçons de musique. S'adresser chez M. Georges LANDRY, 20ème Avenue, Edmundston, N.-B. 641-3fs-23a.

A LOUER
Appartements à louer dans la maison Lynott. S'adresser à M. Frank RICE, Edmundston, N.B.

TERRE A VENDRE
Terre de 250 acres dont 100 acres en culture, avec maison, granges, animaux, machines agricoles, récoltes, etc., située à 2 milles du village de Rivière-Verte. Bas prix et bonnes conditions pour un prompt acheteur. S'adresser à Alphonse RIOUX, Rivière-Verte, N.-B. 4fs-30a.

A VENDRE
Bonne maison, située sur la rue D'Amours, près de l'église à vendre à bonnes conditions. S'adresser à Sam SOUCY, Edmundston, N.-B. 630-j.n.o.-30a.

POMMES! POMMES!
Nous sommes prêts à recevoir vos commandes pour pommes. Avant d'acheter demandez nos prix A. R. SIPPRELL, Hartland, N.-B., Téléphone 41-M. 2fs-30a.

AVIS AU PUBLIC
J'avertis le public, marchands et autres qu'à partir du 5 septembre je ne suis en aucune façon responsable des dettes contractées en mon nom par ma femme. Xavier BOUCHARD, forgeron, Edmundston, N.-B. 2fs-6s.

Une masse de plaies — Pas de sommeil — Jours malheureux

"Il y a quelques temps j'achetai une bouteille de D. D. D. pour l'un de mes bébés qui avait le corps couvert de boutons. J'essayai la D. D. D. et après quelques applications tous les boutons sont disparus." — Madame Thos. Tremblay, R. R. No. 1, Chénouin-Ouest, Québec.

Pourquoi ne pas vous rendre compte si la D. D. D. vous débarrassera de votre maladie de peau. La démangeaison cesse immédiatement. Les premières gouttes de la rafraîchissante D. D. D. calment la plus forte irritation. 35c la bouteille.

D. D. D.

RAYMOND BREAU pharmacien EDMUNDSTON, — N.-B.



NETOLEREZ par les maux de tête et autres maux que la tablette d'Aspirin peut soulager en un instant! Les médecins la prescrivent et approuvent son usage fréquent, parce qu'elle n'affecte pas le cœur. Tous les pharmaciens l'ont en vente, mais demandez toujours la BAYER. Et n'acceptez pas d'autres boîtes que celles qui dit Bayer, avec les tablettes portant la "Croix Bayer."



POUR obtenir un chaussure brillante et durable qui préserve vos chaussures et les empêche de se fendiller, employez le
Poli à Chaussures NUGGET
Il y a une manière de polir pour chaque genre de chaussures.

Confiez Vos Prescriptions Médicales
RAYMOND BREAU pharmacien

The Bankruptcy Act

In the estate of Fretze T. Taylor, of the Town of Grand Falls, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, authorized assignor. Notice is hereby given that Fretze T. Taylor, of the Town of Grand Falls, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, did on the Thirtieth day of August A. D. 1928, make an assignment for the benefit of his creditors, and that Ernest A. MacKay, official receiver has appointed me to be custodian of the estate of the debtor until the creditors at their first meeting shall elect a trustee to administer the estate of the debtor.

Notice is further given that the first meeting of the creditors in the above estate will be held at the Official Receiver's Office in the Parliamentary Buildings, in the City of Fredericton, in the Province of New Brunswick, on the Thirteenth day of September A. D. 1928, at the hour of Two O'clock in the afternoon.

To entitle you to vote thereat, proof of your claim must be lodged with me before the meeting is held.

Proxies to be used at the meeting must be lodged with me prior thereto. And further take notice that if you have any claim against the debtor for which you are entitled to rank, proof of such claim must be filed with me within thirty days from the date of this notice for, from and after the expiration of the time fixed by subsection 8 of section 37, of the said Act, I shall distribute the proceeds of the debtor's estate among the parties entitled thereto, having regard only to the claims

PROFITEZ

OUI, ENTREZ A NOTRE SALON de BARBIER

M. J. Whitehouse, barbier expert de Chatham, est maintenant à votre service avec clipper électrique, peigne et ciseaux pour vous donner avec plus satisfaction: shampoo, barbe coupe de cheveux et massage.

POOL ROOM
CHERRY LA GRACE
LAQUEURS DOUCES
SHOE SHINE

BEAUTY PARLOR

Mlle Loquis Daigle, prop. Les dames et demoiselles sont cordialement invitées. 50 sous par appointment. Téléphones à 80-62.

Maurice Castonguay Barbier Edouard-Henri-Rivest, En face du C. N. R.



IL REND LA VIE PLUS DOUCE

L'estomac des enfants est acide et nécessite un anti-acide. Adoucissez leur système en employant le Lait de Magnésie Phillips! Lorsque la langue ou la respiration indique une condition acide, corrigez-la avec une cuillerée de Phillips. Un grand nombre d'hommes et de femmes ont été soulagés par cet adoucisseur universel — un plus grand nombre de mères devraient y avoir recours pour leurs enfants. Il est plaisant à prendre, et neutralise les acides plus facilement que tant d'autres choses employées trop souvent. Aucune demeurse ne devrait en manquer.

Le Phillips est le produit authentique, de prescription, que les médecins emploient couramment; le nom est important. "Le Lait de Magnésie" a été la marque de commerce américaine enregistrée de la Charles H. Phillips depuis 1875.

PHILLIPS Milk of Magnesia

of which I have then notice. Dated at Grand Falls, N. B., this Third day of September, A. D. 1928. Arthur M. Chamberland, Custodian.



Cette Année — Faites-vous-même vos Marinades à la Moutarde

CHACQUE année, les femmes avisées font de plus en plus, elles-mêmes, leurs marinades à la moutarde. Elles ont découvert que de cette façon seulement, elles peuvent obtenir le mélange particulier de légumes qu'elles désirent, s'assurer d'un maximum de saveur et de pureté et réaliser une véritable économie.

Avoir sur sa table des marinades faites chez soi est une marque de distinction, qui démontre que vous êtes femme de goût et ménagère entendue. Décidez dès maintenant que vous ferez cette année vos marinades à la moutarde dans votre cuisine d'une manière impeccable. Vous plairez de cette façon à votre famille et acquerrez l'admiration de chaque invité qui s'assiera à votre table.

Demandez le LIVRE GRATUIT
Nous avons préparé une nouvelle et attrayante brochure qui contient en plus de maintes précieuses recettes, des instructions détaillées concernant toutes sortes de marinades à la moutarde. Nous nous ferons un plaisir de vous envoyer gratuitement ce livre sur demande.

LE MOUTARDE COLEMAN
facilite la digestion

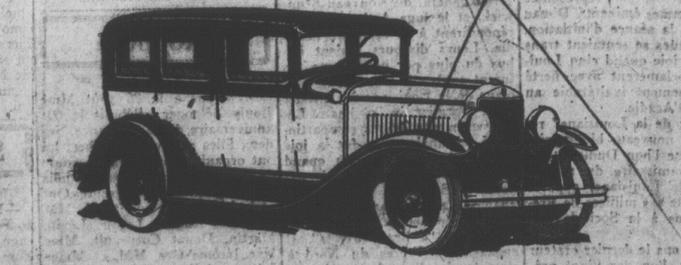
COLMAN-KEEN (Canada) Limited, rue Amherst, Montréal.

Approbation Publique

Les ventes des derniers six mois des Graham-Paige, six et huit, dépassent celles de n'importe quels douze mois depuis dix-huit ans. AOUT — aussi a établi un nouveau record dans les ventes. Nous continuerons ainsi à fabriquer les autos Graham-Paige pour qu'elles retiennent et même augmentent l'approbation publique. Une auto est à votre disposition.



Joseph B. Graham, Robert C. Graham, Ray A. Graham



Fourrier's Garage Edmundston, N.-B. GRAHAM-PAIGE

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
Cours des lois
Canada & Cour
Edifice Hall
Edmundston, N.-B.

Avocat
Casier-P. "S" T.É. 42
M.-D. CORMIER
B.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N. B.

Dentiste
Dr. Emile Nadeau
Chirurgien-Dentiste
Bureau des plus modernes
maintenant sur rue Principale. — Tél.: 31.
En haut de chez
Lévite Michaud.

Avocat
J.-E. MICHAUD
Bureau: rue St-François,
autrefois occupé par M.
Plus Michaud.
Edmundston, N. B.

Médecin-Chirurgien
Casier-P. "S" T.É. 46
A.-M. SORMANY
Edmundston, N. B.

P.-C. Laporte
CLAIRE, N.-B.
Spécialité: Chirurgie
Maladies des femmes
Heures de Bureau: 9 h. à 12 h. et 2 h. à 5 h.

Avocat
Albert J. Dionne
B.A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez J. Tétu
Voisin de Jos. E. Bard.
Edmundston, N. B.

Entrepreneur
A. BOUCHER
Peinture—
Tapisserie—Imitations
Frais Funéraires
Spécialité: Réparation des
vieux meubles. —
Royal Hotel. Tel 126-21

Collection
J.-A. CHAREST,
Juge de Paix — Com-
missaire — Cour Suprême
Spécialité: collection des
comptes et prompts
ST-JACQUES. — N.-B.

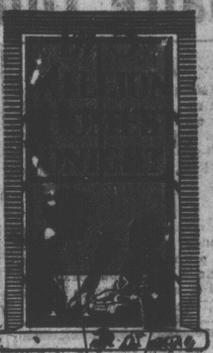
Pharmacie
VANWART
Edifice David
voisin du bureau-de-poste
Service Courtois
Téléphone 189-21

Architectes
BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables
P. Lansdowne Belyea **W. Clarence McNiece**
C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.
BELYEA ET MCNIECE
COMPTABLES LICENCIÉS
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, Moncton, Campbellton, N.-B.

Tabac COMME PAPA
Purement Canadien
Compagnie de Tabac Terrebonne, Terrebonne, Qué.
Fournit les mots "Comme Papa". Faites attention à notre cam-
paigne "Spécial-Service". Demandez notre catalogue de primes.

Et Vos amis? Seront-ils de la noce?
Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.
Notre Travail Imité la Gravure.
Le Madawaska
Edmundston, N.-B.



La tranquillité règne dans les foyers qui sont sous la protection de Castoria. Quelques gouttes de Castoria tranquilliseront tout enfant maussade, ou le rendront dormant s'il s'éveille la nuit.
Parents, n'essayez pas de vous dispenser du bon vieux Castoria! Ce n'est pas juste pour le bébé et vous vous causez des ennuis. Vous ne pouvez donner des médicaments pour les adultes à vos enfants — vous ne devriez pas! Castoria est la solution. Il est sûr et produit toujours ses effets. Quoiqu'il agisse aussi rapidement qu'un narcotique, il n'en contient nullement. Castoria est purement végétal. Donnez-le pour le constipation, les coliques, la diarrhée.
Pas moins de cinq millions de mères ont confiance en Castoria, car vingt-cinq millions de bouteilles ont été achetées l'an dernier. Procurez-vous la vôtre aujourd'hui: n'attendez pas que la pharmacie es taise!

Children Cry for **CASTORIA**

NOTICE OF SALE

To Alfred A. Tardif of the Town of St. Leonard in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, labourer and Alice Tardif his wife of the same place, and to the heirs at law of the late Malvina Tardif and to all others whom it may in any wise concern:

NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of Sale contained in a certain Indenture of mortgage bearing date the 9th day of August in the year A. D. 1924, made between Alfred A. Tardif of the Parish of Saint Leonard in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, labourer, and Alice Tardif his wife of the same place, and Malvina Tardif also of the same place, widow of the late Aimable Tardif, of the first part, and Martha Sullivan of the town of Edmundston in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, of widow of the late G. A. Sullivan of the second part and registered in Book "H-3" number 22156, pages 59-63 both inclusive of the Madawaska county Records, which said mortgage has duly been assigned by the said Martha Sullivan to one Charles E. Hanson of Portland in the State of Maine, one of the United States of America, Carpenter, on the 3rd day of March A. D. 1928, and recorded in Book "F-1" number 27637, pages 782-784 of the Madawaska county Records, there will for the purpose of satisfying the moneys secured thereby, default having been made in the payment thereof be sold at public auction in front of the court house in the Town of Edmundston in the county of Madawaska on Friday the 5th day of October next at the hour of eleven o'clock in the forenoon the lands and premises described in said mortgage as follows:

ALL that certain lot, piece or parcel of land premises situate lying and being in the parish of Saint Leonard (now town of St. Leonard) in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, being that tract of land on the eastern side of the Canadian Pacific Railway, between the said Railway and the International Railway, on the northern side of the road leading to the mountain settlement, bounded north by the land in possession of Peter O. Keegan, being part of lot number 111 granted to George L. Hammond and containing four acres more or less. TOGETHER with all the buildings and improvements thereon and appurtenances to same belonging and all the right and privileges to same appertaining:

In witness whereof the said Charles E. Hanson, the assignee of mortgage, has hereunto set his hand and seal, this 21st day of August in the year A. D. 1928.
Chas. E. Hanson,
Assignee of Mortgage.
Signed, sealed in the presence of:
E. Elliot,
Plus Michaud,
Solicitor for Mortgagor.
41s-30a.

MORTGAGE SALE

To the Heirs-at-law and next of kin of the late Octave Long of the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, deceased, and to ALL others whom it may concern:—
Notice is hereby given that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the Fourteenth day of May, A. D. 1920, and made between Octave Long as of the Parish of Clair in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, (now deceased) and Victoria, His wife, (not deceased), of the first part, and Modeste Levesque of the Parish of Baker Lake, in the County and Province aforesaid, wife of Joseph Levesque, of the Second Part and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in Book "Z-2" as number 20567, on pages 359-363 both inclusive, there will be, for the purpose of satisfying the moneys secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same, be sold at Public Auction in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Wednesday, the twenty-fourth day of October next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage, as follows:

"All that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of Clair aforesaid, and bounded as follows, to-wit: On the north-eastern side by the Third Tier; on the north-western

Chez soi ou ailleurs
SHREDDED WHEAT

Au déjeuner, dîner ou souper — aux jours chauds avec des fruits et du lait ou de la crème fraîche. Hygiénique!
TRISCUIT — Bonne gaufre de blé entier fait à Niagara Falls. — Visiteurs invités

Un tuyau surchauffé cause un incendie
Rendez vos
Constructions Incombustibles
grâce à la
GYPROC
cloison murale incombustible
En Vente Chez
J. W. Hall — — — — — **Edmundston, N.B.**

side by the lot number 37 granted to Thomas P. Long and now owned and occupied by one Joseph Heroux; on the south-western side by a reserved road, and on the southeastern side by Lot Number 33 occupied by John P. Long; Containing one hundred acres, more or less, and distinguished as Lot Number 35 in the Tier 4, South-West of Baker Lake."

Labondance toujours mais le gaspillage-jamais

Ne vous mettez en peine de l'approvisionnement du lait pour la famille. Acheter du Lait St. Charles de Borden; vous aurez en abondance du bon lait crémeux, mais jamais de perte.

C'est une réelle économie, conduisant par le plus court chemin à une bonne cuisine.

Essayez le Lait St. Charles de Borden dans vos recettes favorites. Il les enrichira tout en vous épargnant de l'ennui et de l'argent.

LAIT ST. CHARLES
DE **Borden**
Vous en trouvez toujours chez l'épicier

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé \$ 5,000,000.00
Capital payé et réservé \$ 5,810,000.00
Actif total (au 30 nov. 1927) \$50,716,900.00

Cette banque est la seule au Canada ayant institué un Bureau de Commissaires-censeurs composé de sept membres, et dont les fonctions consistent à s'assurer que la Banque possède en tout temps, des valeurs liquides pour un montant égal à au moins 50% de ses dépôts d'épargne.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration
L'HONORABLE SIR HORMISDAS LAPORTE

1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU**
2e Vice-président **M. S. J. B. ROLLAND**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE

CHS.-A. ROY, Gérant général

Succursale à Edmundston, **J.-A. BACON**, Gérant.

A St-Hilaire Dimanche Prochain

NOTES LOCALES

—M. L. P. Beaulieu de St-Léonard était en ville cette semaine.

—M. le docteur Morais de Ste-Rose était de passage en ville cette semaine par affaires.

—M. J. H. Cyr de St-Jacques était en ville jeudi par affaires.

—M. Bill Hébert à l'emploi de la pharmacie VanWart, est actuellement à Boston où il passe ses vacances.

—Mlle Anne-Marie Rousseau de New-York est actuellement en promenade chez ses parents.

—Mme Wilhe Bernier d'Upsalquitch est en ville chez sa mère M. et Mme Jos. Preau sont de retour d'un voyage en auto aux Etats-Unis.

—Nos étudiants et étudiantes sont partis pour les collèges et couvents cette semaine. Ils sont très nombreux cette année. Nous leur souhaitons un grand succès dans leurs études.

—Mme J. W. Hall, Miles Phyllis et Dorothy et M. Martin Hall sont partis cette semaine pour Montréal où ils passeront l'hiver.

—M. l'abbé Bergeron, autrefois curé de Frenchville, est arrivé en ville pour y demeurer. Nous apprenons cependant qu'il a été assez gravement malade ces jours derniers.

—Mlle Emily Babin a reçu à la bridge lundi soir dernier en l'honneur de Mme Hall.

—Le docteur Laporte, Mme Laporte et Mlle Yvette Laporte sont actuellement à Québec. Le docteur assiste à la convention des médecins de l'Amérique.

—Mme Raymond Clavette et ses enfants Géraldine et Frank, passent la semaine à Québec.

—Mme Zino Martin est actuellement en promenade à Québec.

—M. et Mmes Pat. Fournier et Lévis Morneau sont allés à Québec cette semaine pour l'Exposition.

—M. et Mme Bert Curzon de New-York, autrefois de cette ville visitaient leurs amis cette semaine.

—M. Lucien A. Landry de Boston, passe ses vacances en ville l'hôte du docteur et de Mme Laporte.

—Le docteur Martin sera absent jusqu'au 20 septembre. Il assiste actuellement au congrès des médecins à Québec. Il se rendra ensuite en auto à Détroit pour rejoindre Mme Martin qui est là depuis quinze jours. Il reviendra par les Etats-Unis.

—M. Paul Gilbert de Windsor, ancien marchand d'Edmundston, est actuellement en ville l'hôte de MM. Abbis et David. M. Edmond Abbis l'accompagne et passe quelques jours chez son père.

A VENDRE

Maison avec grand terrain située sur la rue de l'Aqueduc. Le prix est raisonnable et les conditions faciles. Téléphonnez au No. 22-21 ou écrivez à George B. BIRNIE, casier 53, Edmundston

FOR SALE

Residence situated on large grounds at 12 Aqueduc Street. The price is right and terms can be made to suit purchaser. Call 22-21 or write to George B. BIRNIE, Box 53, Edmundston.

Ste ROSE DU DEGELE

—M. Arthur Chamberland, avocat de Grand Sault, était de passage à Ste-Rose chez M. Jos W. Chamberland.

—Mme Charles Miot de Grand Sault accompagnée de son fils Georges et de sa fille Anetta ainsi que Mike Hudon et Miot étaient en visite chez M. J. W. Morel dimanche dernier.

—M. et Mme Jos. N. Chamberland sont allés reconduire leurs fils Roland, Hermel et Roméo, étudiant au collège St-Alexandre Ironside jusqu'à Québec.

—Mme Alfred Thériault et ses enfants, Thérèse, Aline et Yolande, ont passé une quinzaine à St-Honoré.

—Mlle Edouilda Tremblay a passé quelques jours chez des parents à Notre-Dame du Lac.

—M. Georges Deschêne est de retour d'un voyage d'affaire à Rivière du Loup.

—Mlle Alma Dumont a passé quelques temps à St-Alexandre.

—M. et Mme Joseph Rioux de St-Eusèbe étaient en visite chez M. Alcide Morneau dimanche dernier.

—M. et Mme A. Marquis et leurs fillette, M. Edgar, Lionel et Ronald Michaud de St-Léonard, étaient en visite chez des parents.

—M. et Mmes Léon Dumont, J. Thériault de Rivière Verte M. Viel, M. et Mme Napoéon Viel, de Notre-Dame du Lac, étaient en passage à Ste-Rose chez M. Pascal Dumont.

—M. et Mme Ernest Fraser de Portage Lake, et M. Louis Thériault, du Grand Sault, étaient en visite chez M. Marcel Dumont dimanche dernier.

—Mlle Valentine Chouinard, de Rivière du Loup et son frère M. J. B. Chouinard de Montréal, ont passé quelques jours chez M. Luc Castonguay.

—M. et Mme Jos Lapointe et leur fille Yolande, Mmes Elzéar L'Italien et Paul Ouellet d'Edmundston, visitaient leurs parents dimanche dernier.

Initiation Solennelle DES NOUVEAUX MEMBRES De La SOCIETE MUTUELLE L'ASSOMPTION

DIMANCHE LE 9 SEPTEMBRE
à 3 heures de l'après-midi
Par des officiers généraux.

Bénédiction d'un Drapeau Acadien — Discours — Repas servis sur le terrain — Rafraichissements et amusements variés.

à huit heures — CONFERENCE sur les missions sauvages par le révérend Père Saindon, O.M.I., enfant de la paroisse.

J. Clark & Son Ltee. EDMUNDSTON, N.-B.

SI VOUS AVEZ BESOIN DE:
LIEUSE — MOISSONNEUSE — FICELLE
Arrache-patates "McCormick-Deering"
BATTEUSE "Moody" et "Little Giant"
PIECES DE RECHANGE, ETC.

Demandez Nos Prix Avant d'Acheter.
Conditions de Paiements Faciles

F. E. FOURNIER, gérant local.

LEON MARTIN

— Annonce l'ouverture d'une Station de Gazoline et d'huile, pour les automobilistes, sur la rue Canada.

— ANSSI —

Réparation des pneus (vulcanizing) — Réparation des batteries et des radios.

Prompt Service et Satisfaction Garantis

Complètement NOUVEAU



En Dessin... Performance... et Beauté

Ce nouveau McLaughlin-Buick est beaucoup plus qu'un nouveau McLaughlin-Buick. Il constitue une conception radicalement nouvelle de l'automobile moderne.

Un genre de beauté nouveau et vraiment saisissant — des carrosseries de luxe, plus longues et plus grandes, véridiques chefs-d'œuvre de flaque — des sièges arrière plus larges, offrant de l'espace en abondance pour trois adultes — une puissance, une flexibilité et une accélération considérablement accrues — voilà les caractéristiques principales de cette brillante création nouvelle.

Un radiateur nouveau et plus profond, d'un dessin distinctif — des phares avant et de capot plaqués en chrome — des lignes élégantes et de riches contours — toutes ces choses contribuent à donner au nouveau McLaughlin-Buick une apparence de distinction et de haute qualité.

Au point de vue performance, le nouveau McLaughlin-Buick l'emporte aussi sur tous ses records précédents. Puissance, vitesse, accélération, flexibilité, robustesse — toutes sont sensiblement accrues — toutes sont mieux unies et coordonnées — toutes contribuent à produire un type de performance qui est une véritable révolution pour les conducteurs des voitures les plus distinguées d'Amérique et d'Europe.

Le nouveau McLaughlin-Buick de 1929 offre encore plusieurs perfectionnements de génie au nombre desquels on peut surtout signaler la nouvelle pompe à gasoil à haute pression, le nouveau carburateur avec deux jets de grande vitesse, un nouvel embrayage à action plus facile, un nouvel engrenage de direction amélioré, des paliers à renforts, des roues et des pneus "sécurité" d'une importance vitale.

Ne manquez pas d'aller voir le McLaughlin-Buick de 1929. Conduisez-le et faites-le votre auto. Vous pouvez avoir la certitude absolue qu'il n'y a rien au monde pour le surpasser.

L'Auto Suprême qui vous Assurera la Suprématie

1929 McLAUGHLIN-BUICK

CREIGHTON & RIDLEY Ltd
Edmundston, N. B.

ATTENTION!

Le public est prié de lire attentivement l'annonce que M. JOS. F. LEBEL, tailleur, fera paraître la semaine prochaine et les semaines suivantes.

Ces annonces vous réservent des surprises!

ON ANNONCE AUJOURD'HUI

Les parts vendues par P. W. MARTIN, fabricant de romèdes patentés, achetées au coût de \$1.00 la part et devant donner des revenus pendant toute la vie des porteurs de certificats, ont rapporté pour l'année 1927 la somme de \$2.96.

Le nombre de parts est limité à 1000. Aucune personne ne peut acheter plus de dix parts.

Les porteurs de ces certificats tirent profit aujourd'hui de la vente de tous les produits P. W. Martin: Huile d'olive, de ricin, huile samphrée, deux sortes de liniment, sirop de peuplier.

Pour plus d'informations s'adresser à:

P. W. MARTIN,
Casier postal 342, ——— Edmundston, N.-B.

TERRE A VENDRE

Une terre de trois arpents de largeur sur une profondeur de trente-et-un arpents, dans la route du Sault, à deux milles de l'église, avec bâtisses et grange pour le prix de \$1800 dont \$300 comptant et la balance par termes faciles. S'adresser à La Caisse Populaire de St-Mathias-de-Cabano, Léon COTE, M.D.L., gérant.

ST-LEONARD

Sont retournés à l'Université St-Joseph: MM. Gérald Violette, Gérald Bird, A. Laplante. Jeudi matin le 6 partiront les élèves du Collège Sacré-Coeur de Bathurst. A tous nous souhaitons une année remplie de succès!

Dimanche dernier nos joueurs de baseball sont allés rencontrer le club Kedgewick sur le terrain de St-Quentin. La joute fut très intéressante, le score final étant de 9 à 9. Dimanche prochain le club étranger viendra rencontrer notre équipe ici; nous espérons qu'une victoire décisive sera enregistrée d'un côté ou de l'autre. Il devrait y avoir une grande foule le dimanche, pour encourager ces jeunes qui promettent beaucoup pour l'avenir.

—Sont allés à l'exposition de Québec: MM. et Mmes Régis Lévesque, Len Akerley et Mme L. J. Violette.

—Mme N. B. Violette est dangereusement malade. On a dû la transporter à l'Hôpital de Frenchville où elle subira probablement une opération. Souhaitons un prompt rétablissement à cette personne si estimée de tous.

—Sont parties pour l'Ecole normale de Frédéricton Miles Audina Dubé, Emma Cyr et C. Roy.

—Les travaux du moulin de pulpe que nous attendons avec impatience ne s'exécutent pas vite; les perspectives sont cependant bonnes, car les terrains sont achetés, le terrain sondé pour les fondations avec résultats satisfaisants. Souhaitons la réalisation prochaine de ce vaste projet.

EN RECONNAISSANCE DE SON ACTE HEROIQUE



Présentation d'un certificat de la Royal Canadian Humane Association par Son Honneur le Major White de Saint-Jean, N.-B., à James S. Arbing, aiguilleur pour les Chemins de fer nationaux du Canada dans cette ville, en reconnaissance de son acte héroïque lorsqu'il s'élança en avant d'une locomotive en mouvement pour sauver un enfant, le 4 novembre 1927.